

Документ подписан простой электронной подписью Информация о владельце: ФИО: Таскаев Сергей Валерьевич Должность: Ректор Дата подписания: 20.05.2025 10:40:44 Уникальный программный ключ: 04c19ed8bfb98f3b6cb77a486b8a8788b87227237	МИНСТРОСТВА НАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)	Рабочая программа дисциплины "Информационные технологии в профессиональной деятельности" по направлению подготовки (специальности) 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Лингвистическое сопровождение международного сотрудничества ФГБОУ ВО «ЧелГУ»	стр. 1
---	---	---	--------

## **Рабочая программа дисциплины (модуля)\***

**Информационные технологии в профессиональной деятельности**

Направление подготовки (специальность)

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль)

Лингвистическое сопровождение международного сотрудничества

Присваиваемая квалификация (степень)

бакалавр

Форма обучения

очная

Год(ы) набора 2023

\*Рабочая программа дисциплины (модуля) адаптирована для инклюзивного обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Челябинск 2023 г.



## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре ОПОП
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)
4. Объем дисциплины (модуля)
5. Структура и содержание дисциплины (модуля)
6. Фонд оценочных средств
  - 6.1. Перечень видов оценочных средств
  - 6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации
  - 6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации
  - 6.4. Критерии оценивания
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)
  - 7.1. Рекомендуемая литература
  - 7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"
  - 7.3. Перечень информационных технологий
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Специальные условия освоения дисциплины обучающимися с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья



### 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Информационные технологии в профессиональной деятельности» является формирование профессиональной компетентности выпускника в овладении и использования иностранного языка и информационных технологий области научно-исследовательской, образовательной и организационно-информационной областях.

Результаты обучения по дисциплине должны быть направлены на достижение индикаторов, соответствующих компетенции УК-1:

УК-1.1 Выполняет поиск информации, определяет критерии системного анализа поставленных задач

УК-1.2. Использует критический анализ, систематизацию и обобщение информации для решения поставленных задач;

компетенции ОПК-5

ОПК-5.1. Использует рациональные приемы поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля;

Компетенции ОПК-6

ОПК-6.1 Понимает принципы работы современных информационных технологий

ОПК-6.2 Использует современные информационные технологии для решения задач профессиональной деятельности

### 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Цикл (раздел) ОПОП:

К.М.01.04

#### 2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Обучающийся должен уметь работать с компьютером как средством получения, обработки и хранения информации на элементарном уровне; уметь осуществлять поисковую деятельность в глобальной информационной сети. Обучающийся должен проявлять готовность совершенствовать навыки работы с информационными технологиями в рамках дисциплины, преодолевать возможное влияние стереотипов в общей и профессиональной межкультурной коммуникации.

Планирование научного исследования (научный семинар)

Основы интегрированных коммуникаций в международной деятельности

Философия

Основы языкознания

Современные технологии поиска и обработки информации

Введение в информационные технологии

#### 2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Консультационная практика

Проведение научного исследования (научный семинар)

Математические методы в лингвистике (научный семинар)

Научно-исследовательская работа

Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

### 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

**УК-1: Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач**

**Знать:**

Для достижения индикатора УК-1.1: основные источники и методы поиска информации, необходимой для решения задач в области реализации международной деятельности организации

Для достижения индикатора УК-1.2: основные алгоритмы критического анализа, систематизации и обобщения информации для решения поставленных задач в области реализации международной деятельности организации

**Уметь:**



Для достижения индикатора УК-1.1: осуществлять поиск информации, позволяющей соотносить варианты решения задач в области реализации международной деятельности организации и необходимых для их реализации ресурсов  
Для достижения индикатора УК-1.2: идентифицировать информацию, релевантную для решения поставленных задач в области реализации международной деятельности организации, системно излагать и обобщать информацию из различных источников

**Владеть:**

Для достижения индикатора УК-1.1: навыком применения критериев системного анализа для решения задач в области реализации международной деятельности организации  
Для достижения индикатора УК-1.2: навыком решения проблемных задач в области реализации международной деятельности организации на основе критического анализа, систематизации и обобщения профессионально- профилированной информации

**ОПК-5: Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.**

**Знать:**

Для достижения индикатора ОПК-5.1: программные продукты и платформы, используемые для решения задач в области лингвистического, информационного и организационного сопровождения международного сотрудничества

**Уметь:**

Для достижения индикатора ОПК-5.1: осуществлять поиск, отбор и рационально использовать программные продукты и платформы лингвистического профиля для решения задач в области лингвистического, информационного и организационного сопровождения международного сотрудничества

**Владеть:**

Для достижения индикатора ОПК-5.1: опытом применения программных продуктов и платформ лингвистического профиля для решения задач в области лингвистического, информационного и организационного сопровождения международного сотрудничества

**ОПК-6: Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности**

**Знать:**

Для достижения индикатора ОПК-6.1: основные принципы работы современных информационных технологий  
Для достижения индикатора ОПК-6.2: основные информационные технологии, релевантные для решения профессиональных задач в области организации международного сотрудничества

**Уметь:**

Для достижения индикатора ОПК-6.1: анализировать новые информационные технологии с точки зрения принципов их работы  
Для достижения индикатора ОПК-6.2: уметь использовать информационные технологии, используемых для решения задач в профессиональной деятельности посредника в межкультурной коммуникации

**Владеть:**

Для достижения ОПК-6.1 владеть опытом анализа, сравнения и рационального выбора современных информационных технологий для решения задач в профессиональной деятельности в области международного сотрудничества.  
Для достижения ОПК-6.2 владеть опытом применения современных информационных технологий для решения задач в профессиональной деятельности в области международного сотрудничества.

**В результате освоения дисциплины обучающийся должен**

<b>3.1</b>	<b>Знать:</b>
3.1.1	Основные понятия прикладной лингвистики и информатики, методы и приемы работы на компьютере, принципы и методы работы поиска и обработки информации с применением новейших информационных технологий, возможности использования различных носителей информации, методы и приемы работы с распределенными базами данных, с глобальными компьютерными сетями.
<b>3.2</b>	<b>Уметь:</b>



- 3.2.1 использовать информационные технологии в образовательной деятельности (электронные каталоги библиотеки, поисковые системы интернет, базы данных, имеющиеся в библиотеке), работать с различными электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения профессиональных задач, осуществлять поиск теоретического материала для научного исследования в сети Интернет, обрабатывать и сохранять информацию посредством новейших информационных технологий.

**3.3 Владеть:**

- 3.3.1 Иметь навыки написания и оформления курсовых, дипломных и других научных работ в соответствии с требованиями ГОСТ, использования возможностей новых информационных технологий в профессиональной сфере,
- 3.3.2 иметь опыт осуществления поиска информации в сети Интернет, обработки и сохранения информации посредством новых информационных технологий.

**4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

<b>Общая трудоемкость</b>	<b>2 ЗЕТ</b>
Часов по учебному плану : 72 в том числе : аудиторные занятия : 32 самостоятельная работа : 36,7 : контактная работа: 35,3 ИКР: 3,3	Виды контроля в семестрах:  зачеты 6

**5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Литература
	<b>Раздел 1. Филологические и лингвистические ресурсы и программы</b>			
1.1	Компьютерная лексикография и системы представления лексических знаний. /Лек/	6	2	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Э1 Э2 Э3
1.2	Искусственный интеллект и система представления знаний о языковых единицах и процессах /Лаб/	6	2	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Э1 Э2 Э3
1.3	Системы представления лексических знаний /Ср/	6	6	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Э1 Э2 Э3
1.4	Электронные словари и их особенности. /Лек/	6	2	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Э1 Э2 Э3
1.5	Электронные словари, доступные в сети. Частотные словари. Иноязычные словари. Справочные системы для изучающих язык. Лексическая информация в системах искусственного интеллекта. /Лаб/	6	2	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Э1 Э3
1.6	Виды электронных словарей /Ср/	6	4	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Э1 Э2 Э3
	<b>Раздел 2. Сетевые технологии и программное обеспечение профессиональной деятельности в области международного сотрудничества</b>			
2.1	Использование сетевых технологий и программных продуктов в документационном, информационном и организационном обеспечении международного сотрудничества /Лек/	6	4	Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2
2.2	Локальные и глобальные компьютерные сети. /Лаб/	6	2	Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
2.3	Исследования целевой аудитории. Мониторинги /Лек/	6	2	Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
2.4	Использование баз данных /Лаб/	6	4	Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2



Рабочая программа дисциплины "Информационные технологии в профессиональной деятельности" по направлению подготовки (специальности) 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Лингвистическое сопровождение международного сотрудничества ФГБОУ ВО «ЧелГУ»				стр. 6
2.5	Мониторинги с использованием сетевых технологий. Программное обеспечение мониторинга /Ср/	6	7	Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
2.6	Средства мультимедиа в профессиональной деятельности /Лек/	6	2	Л1.2 Л1.3Л2.3
2.7	Использование баз данных /Ср/	6	8	Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
<b>Раздел 3. Искусственный интеллект в переводческой деятельности</b>				
3.1	Автоматизированный перевод. /Лек/	6	2	Л1.2 Л1.3Л2.3
3.2	История работы над программами для автоматического перевода. Системы автоматизированного перевода. /Лаб/	6	2	Л1.2 Л1.3Л2.3
3.3	Машинный перевод. /Лек/	6	2	Л1.2 Л1.3Л2.3
3.4	Модели машинного перевода. /Лаб/	6	2	Л1.2 Л1.3Л2.3
3.5	Программные средства помощи переводчику. /Ср/	6	11,7	Л1.2 Л1.3Л2.3 Э1 Э2 Э3
3.6	Программные средства помощи переводчику /Лаб/	6	2	Л1.2 Л1.3Л2.3
<b>Раздел 4. Иная контактная работа</b>				
4.1	Индивидуальные консультации, текущий контроль /ИКР/	6	3,3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.3 Л2.2 Л2.1

## 6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### 6.1. Перечень видов оценочных средств

Текущий контроль: опрос, тест, учебная задача  
Промежуточная аттестация: опрос, учебная задача

### 6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации

Пример теста:

1. Мультимедиа – это

- a) совокупность компьютерных технологий, одновременно использующих несколько информационных сред: графику, текст, видео, фотографию, анимацию, звуковые эффекты, высококачественное звуковое сопровождение.
- b) компьютерные программы для создания презентаций
- c) сбор сведений из мультимедийных источников
- d) совокупность средств массовой информации (мультимасмедиа)

2. Векторная графика – это

- a) способ представления объектов и изображений в компьютерной графике, основанный на математическом описании элементарных геометрических объектов
- b) изображение, представляющее собой сетку пикселей
- c) программа, позволяющая создавать, просматривать, обрабатывать и редактировать цифровые изображения на компьютере
- d) совокупность компьютерных технологий, одновременно использующих несколько информационных сред

3. Растровая графика - это:

- a) способ представления объектов и изображений в компьютерной графике, основанный на математическом описании элементарных геометрических объектов
- b) изображение, представляющее собой сетку пикселей — цветных точек на мониторе, бумаге и других отображающих устройствах
- c) программа, позволяющая создавать, просматривать, обрабатывать и редактировать цифровые изображения на компьютере
- d) совокупность компьютерных технологий, одновременно использующих несколько информационных сред

4. Минимальная единица растровой графики - это



- a) пиксель
- b) пункт
- c) дюйм
- d) сантиметр

Пример учебной задачи:

Создание рекламной презентации компании

1. Просмотрите презентации на тему, как создать отличную рекламную презентацию.
2. Выпишите минимум 10 рекомендаций, которые вы сочтете самыми важными.
3. Воплотите эти рекомендации в рекламной презентации компании .
4. Будьте готовы при демонстрации своей рекламной презентации устно проговорить, какими рекомендациями вы пользовались.

Опрос: примерные вопросы

История ИИ как научного направления

2. Основные разделы теории и приложений ИИ
3. Взаимодействие искусственного интеллекта с другими научными направлениями
4. Обработка речевого сигнала в системах распознавания речи.
5. Синтаксический анализ текста.
6. Системы машинного перевода: история разработок, нерешенные проблемы, перспективы.
7. Требования, предъявляемые к системам представления и обработки знаний
8. Семантические сети и графы. Фреймы
9. Приобретение и формализация знаний. Трудности построения баз знаний
10. Методы моделирования и обучения нейронных сетей
11. Семантический анализ целого текста. Анализ тональности

### 6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации

Учебная задача:

1. Найти статистические данные, которые будут представлены с помощью инфографики.
  2. Выбрать сервис для создания инфографики.
  3. Представить найденные статистические данные с помощью инфографики.
  4. Прокомментировать выполнение задания.
- Результат представить в виде презентации в любом сервисе для создания презентаций.

Опрос

1. Сферы использования ИИ в филологических и лингвистических исследованиях.
  2. Основные приложения ИИ в филологии и языкознании. Автоматический анализ речевого сообщения. Системы распознавания речи.
  3. Основные приложения ИИ в филологии и языкознании. Приложения для автоматического анализа морфологии и синтаксиса.
  4. Основные приложения ИИ в филологии и языкознании. Средства представления лексических знаний; онтологии.
  5. Текст как объект интеллектуального анализа. Распознавание и извлечение информации из текста. Вопросно-ответные системы
- и др.

### 6.4. Критерии оценивания

Критерии оценивания теста

- Отлично – результативность выполнения заданий 86-100 % от максимально возможного балла за тест  
Хорошо – результативность выполнения заданий 69-85 % от максимально возможного балла за тест  
Удовлетворительно - результативность выполнения заданий 51-68 % от максимально возможного балла за тест  
Неудовлетворительно – результативность выполнения заданий 50-0 % от максимально возможного балла за тест

Критерии оценивания результатов опроса:



отлично – высокий уровень подготовки – ответ полный. Студент последовательно излагает теоретический материал, демонстрирует высокую степень проработанности пройденной темы, приводит подробные классификации, иллюстрирует теоретические положения актуальным языковым материалом, умело использует терминологию, метаязык, обобщает языковые факты и самостоятельно делает выводы. Обучающийся способен аргументировано ответить на дополнительные вопросы, изложить свою точку зрения.

хорошо – хороший уровень подготовки – ответ полный. Студент последовательно излагает теоретический материал, но допускает неточности в использовании понятийного аппарата. Приводимые классификации и теоретические положения не всегда иллюстрируются языковыми примерами. Обучающийся использует терминологию, но не всегда верно идентифицирует используемые научные категории и явления. Обучающийся в основном способен аргументировано ответить на дополнительные вопросы, изложить свою точку зрения.

удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки – ответ неполный. Знания теоретического материала поверхностны, не подкреплены иллюстративным языковым материалом. Обучающийся с трудом отвечает на дополнительные вопросы и не всегда излагает свою точку зрения.

неудовлетворительно – неудовлетворительный уровень подготовки – ответ неполный. Студент не владеет теоретическим материалом, не приводит основных понятий и классификаций, допускает грубые ошибки при идентификации явлений в анализируемом контексте. В изложении отсутствует логика, выводы сформулированы некорректно.

Критерии оценивания учебной задачи:

5 баллов - отлично – высокий уровень подготовки

Учебная задача решена самостоятельно. Содержание, формат и структура решения задачи полностью соответствуют заданию. Задача решена правильно, решение полное и развернутое, ошибки единичны и не затрагивают существенных сторон решаемой проблемы.

4 балла - хорошо – хороший уровень подготовки

Учебная задача решена самостоятельно. Содержание, формат и структура решения задачи в основном соответствуют заданию. Задача решена правильно, решение не развернуто, в некоторых случаях не является полным, ошибки единичны и не затрагивают существенных сторон решаемой проблемы.

3 балла - удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки

Учебная задача решена не вполне самостоятельно и не вполне правильно, с опорой на наводящие вопросы и уточнения. Содержание, формат и структура решения задачи в ряде случаев не соответствуют заданию. Решение не развернуто, не является полным, ошибки в ряде случаев затрагивают существенные стороны решаемой проблемы.

0 баллов - неудовлетворительно – неудовлетворительный уровень подготовки

Задача не решена.

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 7.1. Рекомендуемая литература

#### 7.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Добров Б. В., Иванов В. В., Лукашевич Н. В., Соловьев В. Д.	Онтологии и тезаурусы: модели, инструменты, приложения: учебное пособие ( <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=233056">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=233056</a> )	Москва : Интернет-Университет Информационных Технологий (ИНТУИТ)  Бином. Лаборатория знаний, 2009	ЭБС
Л1.2	Гуслякова А. В.	Информационные технологии и лингвистика XXI века: учебное пособие ( <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=469675">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=469675</a> )	Москва : Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2016	ЭБС



	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.3	Моисеева И. Ю.	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии: учебное пособие ( <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=481797">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=481797</a> )	Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2017	ЭБС

### 7.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Преснякова Е. А.	Работа копирайтера: практическое пособие ( <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=234558">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=234558</a> )	Москва : Интернет- Университет Информационны х Технологий (ИНТУИТ), 2011	ЭБС
Л2.2	Филинова О. Е.	Информационные технологии в рекламе: учебное пособие	М. : Кудиц- Образ, 2006	
Л2.3	Бессмертный И. А., Нугуманова А. Б., Платонов А. В.	Интеллектуальные системы: учебник и практикум для вузов ( <a href="https://urait.ru/bcode/511999">https://urait.ru/bcode/511999</a> )	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС

### 7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Лаборатория компьютерной лингвистики [Электронный ресурс] : сайт Доступ :свободный - URL: <a href="http://proling.iitp.ru/ru">http://proling.iitp.ru/ru</a>
Э2	Фонд знаний "Ломоносов" [Электронный ресурс] : сайт. Доступ:свободный - URL: <a href="http://www.lomonosov-fund.ru/enc/ru/encyclopedia:01210:article">http://www.lomonosov-fund.ru/enc/ru/encyclopedia:01210:article</a>
Э3	Информационно-лингвистический портал [Электронный ресурс] : сайт. Доступ: свободный. - URL: <a href="https://sites.google.com/site/inflingport/lingvisticeskie-portaly/naucno-obrazovatelnyj-portal-lingvistika-v-rossii-resursy-dla-issledovatelej">https://sites.google.com/site/inflingport/lingvisticeskie-portaly/naucno-obrazovatelnyj-portal-lingvistika-v-rossii-resursy-dla-issledovatelej</a>

### 7.3 Перечень информационных технологий

#### 7.3.1 Программное обеспечение

MS Office365

LMS Moodle

ПО Kaspersky

#### 7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

1. Мультитран [Электронный ресурс] : электронный словарь : сайт. – URL: [www.multitran.ru](http://www.multitran.ru).
2. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс] : сайт. – URL: <http://www.russian-translators.ru>.
3. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челябин. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: <http://www.lib.csu.ru>. – Текст : электронный.
4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (<http://www.consultant.ru/>) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.
5. Справочно-правовая система «Гарант» (<http://www.garant.ru/>) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.
6. Справочник «Информио» (<http://www.informio.ru/>) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: <http://www.informio.ru/>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.
1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (<https://elibrary.ru/defaultx.asp?>) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: <https://elibrary.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
8. Единое окно доступа к информационным ресурсам [Электронный ресурс] : сайт / ФГАУ ГНИИ ИТТ «Информика». – Москва, 2005. – URL: [www.informika.ru](http://www.informika.ru).



## 8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Занятия проводятся в учебных аудиториях для проведения учебных занятий, оснащенных оборудованием и техническими средствами обучения: учебная мебель, компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет», демонстрационное оборудование. Самостоятельная работа организуется в помещениях для самостоятельной работы, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде.

## 9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Данный интегрированный курс увеличивает удельный вес обобщенного знания о сетевых технологиях, программных продуктах, используемых в области информационного, организационного, документационного обеспечения международного сотрудничества, а также в научных исследованиях в сфере лингвистики, теории межкультурной коммуникации и переводе.

Учебный процесс для освоения дисциплины организован в рамках реализации балльно-рейтинговой системы оценки знаний. В оценке за семестр учитывается интенсивность и качество работы обучающегося в течение семестра:

Доля видов учебной деятельности в общей оценке:

посещение семинарских занятий и аудиторная нагрузка (семинарские занятия, в т.ч. выполнение аудиторных и домашних заданий, проверяемых на занятии) – 20%;

самостоятельная работа и текущий контроль – 60%;

реферат (с устным докладом и презентацией) – 15%

бонусный балл (учитывает регулярность, своевременность и аккуратность выполнения заданий, творческий подход, сопровождение текстовых материалов наглядными) – 5%.

Общий балл составляет 100.

О текущих результатах работы обучающиеся информируются не реже 2 раз в семестр. В конце семестра проводится зачет. Условием аттестации является сумма баллов не менее 51. В тех случаях, когда общий балл обучающегося составляет менее 51 балла, студенту предлагаются для выполнения задания промежуточной аттестации.

Реализация дисциплины с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий (далее – ЭО, ДОТ) осуществляется на основании «Положения о реализации основных и дополнительных образовательных программ с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Челябинский государственный университет», «Положения о порядке зачета обучающимися по основным профессиональным образовательным программам высшего образования в ФГБОУ ВО «ЧелГУ» результатов освоения в организациях, осуществляющих образовательную деятельность, учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практик, дополнительных образовательных программ» посредством электронной информационно-образовательной среды ФГБОУ ВО «ЧелГУ». В исключительных случаях (форс-мажор и т.п.) при реализации образовательной деятельности с применением ЭО, ДОТ могут применяться компоненты, не входящие в перечень электронной информационно-образовательной среды

## 10. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ОБУЧАЮЩИМИСЯ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ И ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием специальных технических средств и голо информационных технологий, предоставляемых Ресурсным учебно-методическим центром по обучению инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья ЧелГУ по запросу обучающегося.

1. Мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями зрения: портативный компьютер с вводом/выводом шрифтом Брайля с синтезатором речи «EIBraile-W14J G2»; ноутбуки с программной экранного доступа NVDA; электронные увеличители для удаленного просмотра; видеувеличители портативные; тифлоплеер; цифровые диктофоны.

2. Мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями слуха: система свободного звукового поля со встроенной совместимостью с FM-устройствами; радиоклассы «Сонет-PCM» с передатчиком, заушным индуктором и индукционной петлей; система информационная для слабослышащих переносная «Исток» А2 со встроенным плеером – звуковым информатором; документ-камера; программируемые слуховые аппараты индивидуального пользования.

3. Ассистивные информационные технологии: программное обеспечение экранного доступа с синтезом речи NVDA; программы экранного увеличения; программы речевого синтеза для компьютеров и ноутбуков; программы речевого синтеза для мобильных устройств; экранная клавиатура; экранная лупа.



При необходимости для обучающихся с нарушениями зрения на рабочих местах для проведения практических или лабораторных занятий устанавливается специальное программное обеспечение (программа речевой навигации NVDA, речевые синтезаторы, экранные лупы).

В учебные аудитории обеспечивается беспрепятственный доступ для обучающихся инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья. В каждой аудитории, где обучаются инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, предусматривается соответствующее количество мест для обучающихся с учетом нарушений их здоровья.

Для освоения дисциплины инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется доступ к печатным источникам, имеющимся в научной библиотеке ЧелГУ, с помощью специальных технических средств; доступ к электронным источникам, представленным в форме электронного документа в фонде научной библиотеки ЧелГУ или электронно-библиотечных системах, с помощью специальных технических и программных средств (рабочее место для незрячего пользователя с программным обеспечением экранного доступа с синтезом речи NVDA, рабочее место с компьютерным роллером и клавиатурой Clevy с большими кнопками и с разделяющей клавиши накладкой).

Учебно-методические материалы для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме шрифтом Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья освоение дисциплины может быть частично или полностью осуществлено с использованием дистанционных образовательных технологий (Moodle, Adobe Connect Pro и пр.).

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья используется индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации направлены на индивидуализацию обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей, обучающихся:

- а) инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме, в письменной форме шрифтом Брайля, устно с использованием услуг сурдопереводчика);
- б) доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме увеличенным шрифтом, в печатной форме шрифтом Брайля, в форме электронного документа, задания зачитываются ассистентом, задания предоставляются с использованием сурдоперевода);
- в) доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, письменно шрифтом Брайля, с использованием услуг ассистента, устно).

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями. Эти средства могут быть предоставлены ЧелГУ или могут использоваться собственные технические средства. При необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на задания, процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

**45.03.02 Лингвистика, Лингвистическое сопровождение международного сотрудничества, Информационные технологии в профессиональной деятельности, 2023 г.н., очная**

Проректор по учебной работе      утверждено 24.04.2023      В.Е. Федоров

Ученым советом факультета лингвистики и перевода

Протокол заседания № 9 от 18.04.2023

Председатель Ученого совета  
факультета лингвистики и  
перевода

согласовано

Л. А. Нефедова

**Заседанием кафедры романо-германских языков и межкультурной коммуникации**

Протокол заседания № 7 от 10.04.2023

Заведующий кафедрой

согласовано

У. А. Жаркова

Автор (составитель)

У. А. Жаркова

**Структура рабочей программы соответствует приказу ректора ФГБОУ ВО «ЧелГУ» от «13» апреля 2021 г. № 247-1**